

## DIRITTI UMANI FONDAMENTALI DEI DETENUTI STRANIERI (FNPs)

### Informazioni

1. Diritto di ricevere informazioni, nella lingua che si comprende, sui propri diritti e sulle modalità per avvalersene all'atto dell'arresto e all'inizio della detenzione o della carcerazione, oppure immediatamente dopo. (UN Principles 13-14, CoE Police 55)
2. Diritto di conoscere le motivazioni dell'arresto e dei capi di imputazione in una lingua che il detenuto sia in grado di capire. (ICCPR 14.3, UN Principles 10, EU2012 6)
3. Diritto di informare della detenzione una persona di propria scelta. (UN Principle 16.1, CoE FNP 15.2, CoE Police 57, EU2012 4.2 c)
4. Diritto di ricevere informazioni sulle regole penitenziarie, nonché sui diritti e sui doveri dei detenuti in una lingua che il detenuto è in grado di comprendere. (UN Rec 4, SMR 54-55, EPR 30.1, CoE FNP 15.1)
5. Diritto di essere informati sui diritti di assistenza consolare, di contattare autorità consolari e di ricevere visite e assistenza consolare. (VCCR 36.1 b-c UN Principles 16.2, UN Res (e), UN Rec 4, SMR 62, CAT 6.3, EU Charter 46, EPR 37.1, CoE FNP 24)
6. Diritto di essere informati sulle possibilità di trasferimento nello Stato di origine. (EPR 37.5, CoE FNP 15.3, CoE Transfer 4.1, EU909JHA 6.4)

### Processo equo

7. Diritto ad un ricorso effettivo ed ad un equo processo. La legge prevede che ogni imputato sia considerato innocente fino a quando la sua colpevolezza non sia stata legalmente provata. (ICCPR 14, UDHR10-11, comma 1, ECHR 6, EU Charter 46-47)
8. Diritto di ricevere assistenza legale nel procedimento penale. (ICCPR 14.3 d, SMR 61, UN Principles 17-18, EPR 23, CoE FNP 21)
9. Diritto di ricevere il servizio gratuito di un interprete se il detenuto non capisce o non parla la lingua del procedimento. (ICCPR 14.3 f, UN Principles 14, UN Res (c))
10. Diritto alla parità di trattamento dinanzi al giudice e a un processo rapido. (ICCPR 14.1, 14.3 c)
11. Diritto di essere rilasciati in attesa del processo, salvo diversamente deciso da un'autorità giurisdizionale o da altra autorità nell'interesse dell'amministrazione della giustizia. (UN Principle 39, CoE FNP 5)
12. Diritto di poter beneficiare delle stesse misure e delle sanzioni non detentive applicabili agli altri indagati. (UN Rec 2, UN Res (d), CoE FNP 4, 14.1)
13. Diritto di non essere soggetti a pene detentive più severe e di non subire condizioni di carcerazione più gravose unicamente a motivo della propria cittadinanza. (UN Res (b))
14. Diritto a poter usufruire della scarcerazione anticipata. (CoE FNP 6)

### Trattamento

15. Diritto di essere trattati con umanità e col rispetto della dignità inerente alla persona umana. (ICCPR 10.1, UDHR 5, SMR 1, CAT 1-2, UN Basic Principles 1, ECHR 3, EU Charter 4, EPR 1)
16. Diritto ad essere tutelato contro la tortura o altre pene o trattamenti crudeli, inumani o degradanti. (ICCPR 7, UDHR 5, CAT 7, ECHR 3, EU Charter 4)
17. Diritto di essere trattati in maniera che tenga conto della situazione particolare e delle singole necessità dei detenuti stranieri. (CoE FNP 3)

18. Diritto di non subire discriminazioni (fondate anche su cittadinanza e lingua) e di ricevere una protezione efficace contro la discriminazione. (ICCPR 26, UDHR 7, SMR 2, UN Principles 5, UN Basic Principle 2, EU Charter 21-22, EPR 13, CoE FNP 7)
19. Diritto di accedere ai medesimi programmi di assistenza sanitaria e terapeutici disponibili agli altri detenuti. (EU Charter 35, CoE FNP 31)
20. Diritto di libertà di pensiero, coscienza e religione e relativa libertà di culto e osservanza. (ICCPR 18.1, UDHR 18, SMR 65-66, UN Basic Principles 3, UN Rec 3, EU Charter 10.1, EPR 29, CoE FNP 30)
21. Diritto di indossare indumenti e di conservare l'igiene personale in maniera non offensiva per la sensibilità culturale o religiosa del detenuto, nonché diritto di essere nutriti in maniera che tenga conto di precetti culturali e religiosi. (UN Rec 4, CoE FNP 18,19)
22. Diritto di non subire atti di interferenza illecita nella propria privacy, nella vita familiare e nella corrispondenza e di avere contatti regolari (anche mediante visite) con familiari e amici. (ICCPR 17, UDHR 12, SMR 58, UN Rec 5, EU Charter 7, EPR 24, CoE FNP 22)
23. Diritto di accedere, nel carcere, a servizi di interpretariato e di traduzione e di usufruire della possibilità di imparare una lingua straniera per facilitare la comunicazione. (SMR 61.2, EPR 38.3, CoE FNP 8, 29.1)
24. Diritto di pari accesso a istruzione, lavoro e formazione professionale rispetto ai detenuti cittadini dello Stato in cui si è carcerati. (UN Rec 1, SMR 4.2, 71, EPR 26, 28, CoE FNP 27.1, 29)
25. Diritto di formulare senza censura ricorsi o denunce all'amministrazione centrale penitenziaria, all'autorità giurisdizionale o ad altre autorità opportune mediante i canali autorizzati. (SMR 56, UN Rec 4, EPR 70)

## **Reinserimento**

26. Diritto di ricevere un trattamento mirante alla correzione e alla riabilitazione sociale, in preparazione al ritorno nella società. (ICCPR 10.3, SMR 4, EPR 6, 107, CoE FNP 9, 29.2, 35)
27. Diritto di essere informati, appena possibile, sul proprio status giuridico e sulla propria situazione una volta liberi. (CoE FNP 35.2 a)
28. Diritto di essere protetto dall'espulsione, dall'allontanamento ('refoulement') o dall'estradizione verso uno Stato in cui esiste un rischio serio di essere sottoposto alla pena di morte, alla tortura o ad altre pene o trattamenti inumani o degradanti. (UDHR 14, CAT 3, EU Charter 19.2)
29. Diritto di tenere conto del consenso e della reintegrazione sociale del detenuto nella decisione di trasferirlo in un altro Paese. (UN Transfer 1, CoE Transfer 4, CoE FNP 10)
30. Diritto di stabilire rapporti con enti esterni per ricevere assistenza e aiuto a livello di reinserimento una volta liberi. (SMR 107-108, 81, EPR 107, CoE FNP 37, CoE Probation 64)

## **Nazioni Unite**

- Dichiarazione universale dei diritti umani (UDHR)
- Convenzione internazionale sui diritti civili e politici (ICCPR)
- Convenzione contro la tortura (CAT)
- Norme minime standard per il trattamento dei detenuti (SMR Mandela Rules)
- Convenzione di Vienna sulle relazioni consolari (VCCR)
- Modello di accordo sul trasferimento di detenuti stranieri (UN Transfer)
- Principi base ONU per il trattamento di detenuti (UN Basic Principles)
- Insieme ONU dei principi a tutela di coloro che si trovano in qualsivoglia forma di detenzione o prigionia (UN Principles)
- Raccomandazioni sul trattamento di detenuti stranieri (UN Rec)
- Risoluzione ONU 1998/22 Status di cittadino straniero nel procedimento penale (UN Res)

## **Consiglio d'Europa**

- Convenzione europea dei diritti dell'uomo (ECHR)
- Regole penitenziarie europee (EPR)
- Raccomandazione (2012)12 sui detenuti stranieri (CoE FNP)
- Convenzione sul trasferimento dei detenuti condannati (CoE Transfer)
- Raccomandazione CM/Rec(2010)1 Regole probatorie (CoE Probation)
- Raccomandazione Rec(2001)10 Codice europeo di etica della polizia (CoE Politics)

## **Unione europea**

- Carta dei diritti fondamentali dell'Unione europea (EU Charter)
- Decisione quadro 2008/909/JHA del Consiglio (EU909HJHA)
- Direttiva 2010/64 sul diritto all'interpretazione e alla traduzione nei procedimenti penali (EU 2010)
- Direttiva 2012/13 sul diritto all'informazione nei procedimenti penali (EU 2012)